

¡ V A Y A D Í A !

Lección 5

Esta lección va desarrollarse en torno al tema de la mala suerte. Como precalentamiento, se da a cada estudiante una copia del siguiente texto:

ENCUENTRA A ALGUIEN QUE...	Nombre
Se ha roto alguna vez una pierna	
Ha perdido alguna vez el pasaporte	
Ha tenido alguna vez un accidente de tráfico	
Ha tenido que ir a Urgencias alguna vez	
Ha perdido el avión alguna vez	
Ha tenido un problema con el ordenador cuando tenía un trabajo importante	
Se ha perdido en una ciudad	

Después de comprobar que entienden todas las frases, los alumnos tienen que circular por la clase preguntando a sus compañeros hasta que logran completar la lista.

Se puede empezar la lección explicando el significado de su título. Se pregunta a los alumnos si han oído antes esta expresión o al menos otras exclamaciones con “vaya” que, aunque se puede sustituir por el exclamativo “qué”, sólo va con sustantivos y suele usarse siempre con un sentido negativo: ¡Vaya lío! ¡Vaya problema! o simplemente ¡Vaya!

Como precalentamiento, el profesor puede escribir en la pizarra una serie de experiencias personales malas, por ejemplo: “Me he roto tres veces la pierna”. “Una vez perdí el pasaporte en un viaje a la India”. “Cuando estuve en San Francisco, ocurrió un terremoto”, etc.

Los estudiantes deberán adivinar cuáles son verdaderas y cuáles no.



En este diálogo se da un ejemplo del uso de “Vaya día” y se presenta la expresión “levantarse con el pie izquierdo”, idea en torno a la cual va a girar el contenido temático de la lección.

(Transcripción de la audición en el Libro del Alumno).



Esta actividad está dirigida a proporcionar a los alumnos una serie de expresiones muy útiles para desenvolverse en español. Sin el conocimiento y el correcto uso de estas expresiones se puede “quedar mal” en ciertas situaciones.

Se deja unos minutos para que los alumnos intenten colocar en el lugar adecuado las expresiones que conozcan o cuyo significado puedan intuir y, tras una puesta en común de toda la clase, el profesor explicará las que no se sepan. Se debe insistir en que hay algunas expresiones que muestran el mismo sentimiento pero en distinto grado o como reacción ante diferentes circunstancias. Por ejemplo, el uso de “¡Qué tragedia!” será apropiado como expresión de simpatía en caso de una gran calamidad, pero no si a alguien se le ha estropeado el coche, por ejemplo. “¡Qué rabia!” se dice ante un contratiempo; “¡Qué lata!” y “¡Qué rollo!” se usan cuando hay que hacer algo que no apetece mucho, etc.

(Ejercicio 1 del Cuaderno de Ejercicios).

Para practicar estas expresiones e intentar que capten los diferentes matices de cada una, se puede hacer el siguiente juego: Se hacen tantas fotocopias de las cartas que aparecen a continuación como parejas de estudiantes haya en la clase, si es posible, en papel de dos diferentes colores; se barajan los dos grupos por separado; los alumnos tienen cinco minutos para intentar formar parejas correctas, es decir que la reacción sirva como respuesta a la situación planteada, por ejemplo: Se me ha estropeado el coche / ¡Qué faena!

Hay situaciones que admiten más de una respuesta (por ejemplo, en este caso, también sería correcto decir, ¡No me digas!, ¡Qué mala pata!, etc.). En cambio, hay situaciones que no admiten más que una reacción.

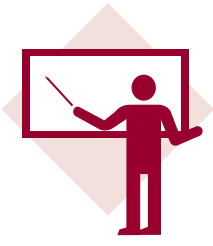
Al final hay que hacer una comprobación entre toda la clase, para ver si las parejas son realmente plausibles. Ganan los que hayan conseguido más parejas correctas.

He perdido la cartera con toda la documentación.	Me voy a comprar una casa en la playa.
Ha habido un accidente terrible.	Mi jefe me ha dicho que me va a ascender.
Esta mañana he perdido el autobús y he tenido que esperar una hora bajo la lluvia.	Me voy a vivir a Australia.
Mi hermana ha roto con su novio.	Mañana empiezan mis vacaciones.
Tengo que trabajar este fin de semana.	Mi hermano ha tenido un accidente de coche, pero no le ha pasado nada.
No te puedes imaginar a quien he visto esta mañana.	El cumpleaños de Alfonso es el mismo día que el mío.
Ha habido un huracán en México y ha muerto mucha gente.	Se me ha muerto mi gatito.

Material fotocopiable

¡Qué faena!	¡Qué suerte!
¡Qué horror!	¡Qué bien!
¡Qué mala pata!	¿De verdad?
¡No me digas!	¡Qué envidia!
¡Qué rollo!	¡Menos mal!
¡Cuenta, cuenta!	¡Qué casualidad!
¡Qué tragedia!	¡Qué lástima!

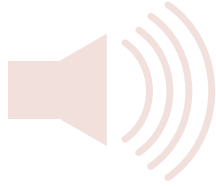
Material fotocopiable



Lección 5



Esta audición es para practicar la entonación, que es especialmente importante en el caso de estas expresiones. Audición. (Transcripción).



<i>¡Qué rabia!</i>	<i>¡Qué suerte!</i>
<i>¡Qué bien!</i>	<i>¡Gracias a Dios!</i>
<i>¡Menos mal!</i>	<i>¡No me digas!</i>
<i>¡Qué faena!</i>	<i>¡Qué horror!</i>
<i>¿De verdad?</i>	<i>¡Qué lástima!</i>



Este ejercicio sirve como práctica de las expresiones enseñadas anteriormente. Es conveniente explicar el significado de “accidentado” ya que pueden entender que el personaje ha sufrido un accidente y no que ha tenido un día lleno de incidencias. Después de hacer el ejercicio individualmente, se hace una puesta en común en la que quedará claro que no hay una única manera de responder y que hay muchas opciones correctas. Al final del ejercicio, se debe hacer notar a los alumnos que, muchas veces, cuando alguien nos cuenta una serie de incidentes como los que aparecen en el ejercicio, es prácticamente suficiente para mantener la comunicación la correcta utilización de este tipo de expresiones de simpatía e interés.



Ahora se trata de practicar oralmente las expresiones aprendidas. Para ello el profesor debe tener listas una serie de frases (al menos una por alumno de la clase), con noticias buenas y malas para que los alumnos tengan que reaccionar. A continuación se dan algunos ejemplos:

- ¡Me ha tocado la lotería!
- Van a cortar todos los árboles de la calle.
- Ha habido un terremoto terrible en Centroamérica.
- He perdido el pasaporte.
- Me he encontrado con un amigo que no veía hacía diez años.
- Me han subido el sueldo.
- Me he encontrado un reloj de oro.
- He perdido un reloj de oro.
- Me ha pasado algo increíble.
- Me he comprado un chalet en la playa.
- Mañana me voy de vacaciones.
- Me han echado del trabajo.
- Mi hermano se ha divorciado.
- Tengo que trabajar el próximo domingo.
- He perdido las llaves del coche.
- He encontrado las llaves del coche.
- Etc.

El profesor dirá una o más de estas frases a cada alumno, que deberá reaccionar convenientemente.



Esta es una actividad de práctica del contraste entre PRETÉRITO IMPERFECTO y PRETÉRITO INDEFINIDO. Primero hay que dejar unos minutos para que los alumnos miren el dibujo y entiendan la historia. Luego se les pide que rápidamente discriminen cuáles de las frases que aparecen a continuación hacen referencia a acciones y cuáles a situaciones o circunstancias. Se les aclara que todavía no hay que poner los verbos en pasado. Luego se hace una puesta en común y se les hace notar que si leemos las frases que indican acciones, tenemos una historia bastante inteligible, mientras que si leemos la columna de las circunstancias, no tenemos más que unas frases inconexas.



Ahora se les pide que escriban la historia anterior utilizando los conectores que se les proporcionan. (Ejercicio 2 del Cuaderno de Ejercicios).

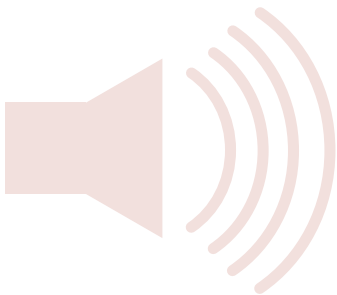


Se presenta ahora el contraste entre PRETÉRITO PERFECTO y PRETÉRITO IMPERFECTO. El PRETÉRITO PERFECTO expresa acción, tal como el INDEFINIDO, con la única diferencia de que mientras aquél se refiere a acciones sucedidas en un tiempo no acabado o que guarda relación con el presente, éste lo hace a acciones sucedidas en un tiempo acabado o sin relación con el presente.

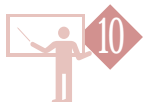
Se trata ahora de practicar oralmente, de un modo controlado, el contraste entre los tres tiempos del pasado estudiados, además de las expresiones de simpatía que se han visto al principio de la lección.



Audición para presentar los conectores de la anécdota. Permitir unos minutos a los alumnos para que entiendan lo que pasa en cada dibujo antes de proceder a ponerles la grabación. (Transcripción).



- ¿Qué te pasa?
- ¡Ni me hables! He tenido un día terrible.
- Pues, ¿qué te ha pasado?
- *Qué no me ha pasado, dirás. Para empezar me han dado un golpe en un cruce.*
- Vaya, hombre.
- *Luego, como iba nervioso, me he saltado un semáforo y me han puesto una multa.*
- ¡Qué lata!
- *Calla, eso no es todo. El caso es que, entre unas cosas y otras, he llegado tarde al trabajo y el jefe me ha echado la bronca.*
- ¡Qué faena!
- *Pues, por si fuera poco, en el restaurante, el camarero me ha tirado la sopa encima y me ha estropeado el traje nuevo.*
- ¡Qué rabia!
- *Y ya para colmo, al volver a casa me he dado cuenta de que he perdido la cartera.*
- Desde luego, hay días en que es mejor no levantarse...



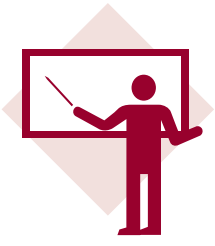
Se presentan los CONECTORES DE LA ANÉCDOTA. (Ejercicio 4 del Cuaderno de Ejercicios).



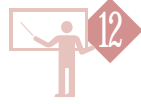
Compresión de lectura en la que los estudiantes por parejas tienen que ordenar un texto ayudándose de los conectores que se han visto en la actividad anterior. Este tipo de actividad parece más fácil si se proporciona a los estudiantes los fragmentos del texto de manera que puedan moverlos físicamente y comprobar si va tomando sentido. Se puede por tanto hacer tantas fotocopias del texto que viene a continuación como parejas haya en la clase y recortar las frases.

- Encima, el metro se estropeó, cosa que no pasa nunca.
- Para colmo, me equivoqué y me bajé una parada antes de la que me convenía.
- Resulta que tenía que recoger a un amigo a la estación a las 9 de la mañana.
- Además, como estaba en la otra punta de la ciudad, tuve que hacer varios trasbordos para llegar.
- Ayer tuve un día terrible, todo se me torció.
- Total, que cuando llegué, mi amigo ya se había ido.
- Después no encontraba otro taxi, así que tuve que coger el metro.
- Para empezar, no oí el despertador.
- Luego, me confundí al darle la dirección al taxista y acabé en la estación de Atocha en vez de en la de Chamartín, que es a donde mi amigo llegaba.





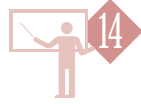
Lección 5



12 Actividad de práctica controlada del contraste entre los tres tiempos del pasado que han visto hasta ahora.



13 Práctica oral bastante libre de todo lo estudiado en la lección (contraste de los tiempos del pasado, vocabulario de “calamidades” y expresiones de simpatía).

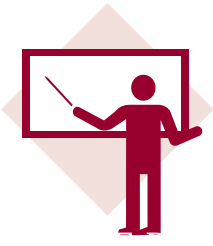


14 Expresiones en español relacionadas con la buena y la mala suerte.

UN POCO DE TODO.

Se presenta en esta sección un texto para dar pie a una discusión sobre supersticiones.

Se les puede dar el refrán: “En trece y martes ni te cases ni te embarques”.



A Se entrega a los alumnos la siguiente fotocopia:

Aquí tienes los conectores temporales más usados en los cuentos.

Decide:

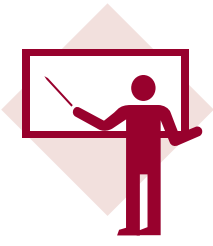
a.- Cuáles de ellos se usan:

- Para empezar - Para introducir episodios - Para introducir una acción importante dentro de un episodio
- Para introducir acciones sucedidas después de transcurrido un tiempo corto
- Para indicar que dos acciones suceden al mismo tiempo - Para introducir acciones ocurridas mucho tiempo después
- Para contar una costumbre de épocas pasadas - Para terminar.

b.- Con qué tiempo verbal se usan normalmente, PRETÉRITO IMPERFECTO o PRETÉRITO INDEFINIDO.

Conectores	Para qué se usan	Con qué tiempo verbal
Una vez... Un día... En una ocasión...		
En aquellos tiempos Por aquellos tiempos En aquella época		
Mientras Mientras tanto Al mismo tiempo		
Érase una vez... Había una vez... Hace muchos, muchos años...		
Al poco rato Al poco tiempo Poco tiempo después Algún tiempo después		
Y colorín colorado, este cuento se ha acabado. Y vivieron felices y comieron perdices.		
Al cabo de muchos años Después de muchos años Unos (cuantos) años después Pasados muchos años		
Y entonces En ese (preciso) momento De pronto De repente		

Material fotocopiable



B Se escribe en la pizarra la siguiente tabla y se hace una lluvia de ideas para completarla:

PROTAGONISTA	AMIGO DEL PROTAGONISTA	ANTAGONISTA	ESCENARIO	PROBLEMA

Probablemente los alumnos necesitarán ayuda ya que no sabrán cómo se dicen en español muchas de las palabras. Explicarán entonces al profesor que les dirá cómo se dice en español. Posibles respuestas serían:

PROTAGONISTA	AMIGO DEL PROTAGONISTA	ANTAGONISTA	ESCENARIO	PROBLEMA
Príncipe	Hada	Bruja	Castillo	Amor imposible
Princesa	Animal mágico	Lobo	Palacio	Amor no correspondido
Rey	Genio	Ogro	Bosque	Celos
Reina	Anciano o anciana	Madrastra	Pueblo	Envidia
Chica pobre y guapa	Etc.	Hermanos mayores	Montaña	Tesoro escondido.
Chico pobre y listo		Etc.	Etc.	Dinero
Hermano pequeño				Muerte
Etc.				Etc.

C Se escriben las palabras que hayan surgido en tiras de papel que se doblan y se ponen en montones separados. Se divide la clase en grupos de cuatro. Cada grupo tiene que coger un papel de cada montón, excepto del primero, del que tendrán que coger dos. Con esos elementos (por ejemplo, princesa, y hermano pequeño; hada; ogro; bosque; amor imposible) y utilizando los conectores vistos anteriormente, tendrán que componer un cuento en clase. Una buena idea es darles transparencias para que los escriban sobre ellas de manera que a la hora de corregir los trabajos, se haga entre toda la clase, analizándose el porqué de los errores, ya que ésta es una actividad de revisión del contraste de los usos de los pasados.